



Sehr geehrter Kunde,  
vielen Dank, dass Sie sich für dieses Produkt von Atlas Filtri entschieden haben, das in Italien hergestellt wurde. Lesen Sie die in diesem Handbuch enthaltenen Informationen sorgfältig, bevor Sie mit der Installation des Filters fortfahren. Die Missachtung der angegebenen Bestimmungen führt zum Verfall der Garantie. Bewahren Sie dieses Handbuch, das die Garantiebestimmungen enthält, sowie den Kaufbeleg gut auf.

## WORT

HYDRA RAINMASTER wurde zur Filtration und Aufbereitung von Regenwasser konzipiert, das in Sammelbehältern aufgefangen und in weiterer Folge im privaten, gewerblichen und industriellen Bereich genutzt wird.

Durch die Benutzung von HYDRA RAINMASTER erhält man gefiltertes Wasser, das von sämtlichen Unreinheiten befreit ist und keinerlei Geruch oder Geschmack aufweist, die die Qualität des Regenwassers verringern oder dessen Benutzung sogar verhindern könnten. Regenwasser, das mit Hydra Rainmaster aufbereitet wurde, darf nur zu Nutzzwecken, jedoch nicht als Trinkwasser verwendet werden. HYDRA RAINMASTER ist somit ein wertvolles Filtrations- und Aufbereitungssystem für all jene Fälle, in denen die Filtration und die Aufbereitung zur Gewinnung von kristallklarem Wasser, das frei von schlechtem Geruch und Geschmack, Pestiziden, Insektiziden und organischen Chlorgemischen ist, erforderlich ist.

## HINWEIS

HYDRA RAINMASTER ist kein Trinkwasseraufbereiter. Verwenden Sie das Gerät nicht, um Trinkwasser zu gewinnen, wenn die Qualität des Wassers am Einlass nicht zu diesem Zweck geeignet ist oder wenn die Qualität des Wassers nicht bekannt ist.

Das Sortiment HYDRA RAINMASTER besteht aus eingetragenen und patentierten Doppelfiltern (**DUO-Modelle**) und Dreifachfiltern (**TRIO-Modelle**). Sämtliche Filter sind mit einem exklusiven selbstreinigenden Vorfilter und einer Aktivkohlepatrone zur Endbehandlung des Wassers ausgestattet. Die Aktivkohlepatrone kann auch vom Typ Kohlenstoffblock (CB-EC) sein, um bessere Durchsatzleistungen zu erzielen, oder vom Typ Korngroße (LA), um bessere Aufbereitungsleistungen zu erzielen. Die Dreifachfilter HYDRA RAINMASTER TRIO sind auch mit einer Nachfiltrationspatrone (FA) ausgestattet, die der Aktivkohlepatrone vorgeschaltet ist, um eine höhere Leistung zu gewährleisten.

## ALLGEMEINE BESTIMMUNGEN

Beachten Sie die auf dem Etikett des Filters angegebenen Nutzungseinschränkungen.

Wenn der Druck die Nutzungseinschränkungen übersteigt, muss das Gerät mit einem Druckminderer geschützt werden.

Installieren Sie ein "Anti-Wasserschlag-System", um den Filter zu schützen.

Von Lichtquellen fernhalten.

Das Gerät muss vor übermäßigem Frost und Hitze geschützt werden (min. 4 °C, max. 45 °C).

Verwenden Sie nur Original-Patronen von Atlas Filtri. Die Verwendung von Nicht-Original-Patronen führt zum Verfall der Garantie.

## TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Die Filter der Serie HYDRA RAINMASTER wurden unter Zuhilfenahme innovativer technischer Lösungen konzipiert und hergestellt, besonders hinsichtlich der Effizienz des Reinigungssystems der Patrone des selbstreinigenden Vorfilters, welches mittels Gegenstromreinigung erfolgt, die eine bessere Entfernung der auf der Oberfläche der Patrone abgelagerten Substanzen gewährleistet.

Der selbstreinigende Filter verfügt über einen nominalen Filtrationsgrad von 90 Mikron in den Ausführungen RAH mit Patrone aus Inox-Stahlnetz und RLH mit Patrone aus Plastiknetz, bzw. eine nominelle Filtration von 50 Mikron in den Ausführungen RSH mit Patrone aus plissiertem Plastiknetz.

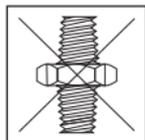
Wenn das Filterelement verstopft ist, erfolgt der Reinigungsvorgang durch ein einfaches Öffnen des Ventils, das am Boden des Behälters angebracht ist (siehe Abbildung 1).

Durch diesen Vorgang wird im Inneren des Filters ein Unterdruck erzeugt, welcher die Patrone nach unten drückt und den Wasserfluss automatisch vom Patroneninneren ins Patronenäußere (Gegenstrom) umkehrt (siehe Abbildung 2).

Durch diesen Gegenstromfluss des Wassers werden Partikel und Substanzen, die sich auf der Patrone abgelagert haben, mitgeführt und zum Auslauf geleitet. Beim Schließen des Ventils nach wenigen Sekunden wird die ursprüngliche Druckverteilung wieder hergestellt und die dafür vorgesehene innere Feder bringt die Patrone wieder in Betriebsposition (siehe Abbildung 3).

Der Filter HYDRA RAINMASTER ist mit einem Ablauftrichter ausgestattet, der das Trinkwasser in einer hydraulischen Anlage vor Verunreinigungen schützt, indem er gemäß der EU-Norm DIN EN 1717 vom November 2002 die Verschmutzung infolge eines Rückflusses unterbindet. Diese Vorrichtung unterbindet den Rückfluss, indem sämtliche, dem Ablassventil nachgeschalteten Elemente in die Atmosphäre abgegeben werden (Schutzsymbol der Einheit: DC).

**HINWEIS:** Die oben beschriebenen Betriebsmodalitäten und die Gegenstromreinigungen erfolgen unter optimalen Bedingungen mit einem Mindesteingangsdruck von 1,8 BAR. Vergewissern Sie sich, dass der Eingangsdruck nicht geringer als dieser Wert ist, indem Sie ein Manometer (Druckmessgerät) über der hydraulischen Anlage installieren.



KONISCH

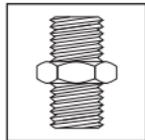
## INSTALLATION

Vor der Durchführung der Filterinstallation empfehlen wir, einen Druckausgleicher zu installieren und die Absperrventile vorzubereiten, wobei sowohl der entsprechende Eingang als auch der Ausgang vom und zum Filter verschlossen gehalten werden müssen.

Fixieren Sie den Filter mithilfe der dafür vorgesehenen Halterung mit Schrauben (serienmäßig mitgeliefert) an der Wand.

Schließen Sie die Eingangs- und Ausgangsanschlüsse des Filters (Hinweis: der Ausgang wird mit einem Pfeil über der Stirnseite angezeigt) ausschließlich an Leitungen an, die über BSP-Anschlüsse verfügen (zylindrisch, Typ GAS), wie aus der entsprechenden Zeichnung zu entnehmen ist. Sie können unter Umständen dehnbare Schläuche für den Anschluss des Filters an die Leitungen benutzen.

**ACHTUNG:** Benutzen Sie nur TEFLON®-Band zur Versiegelung und Abdichtung der Filteranschlüsse. Verwenden Sie kein anderes Dichtungsmaterial, da andernfalls die Garantie verfällt.

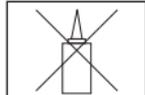


ZYLINDRISCH (GAS)

## ANSCHLUSS DES ABFLUSSES AN DAS WASSERNetz

erbinden Sie am Ablauftrichter oder an der Schlauchverschraubung auf dem Boden des Filters einen mit einer Schlauchbride ordnungsgemäß befestigten Leinengummischlauch und führen Sie ihn zum Abfluss (siehe Abbildung 4A und 4B). Der Abflusspunkt muss sich an einer niedrigeren Stelle befinden als der Ablauftrichter oder die Schlauchverschraubung. Die Länge des Leinengummischlauchs darf zwei Meter nicht überschreiten.

**ACHTUNG:** Vermeiden Sie Falten oder Quetschungen des Leinengummischlauches: Diese könnten einen Gegendruck am Ausfluss und in weiterer Folge eine Beeinträchtigung der Funktionstüchtigkeit verursachen.



DICHTUNGSMASSE

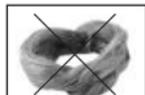
## INBETRIEBNAHME

Führen Sie nach Beendigung der Installation und erfolgtem Anschluss des Abflusses des selbstreinigenden Vorfilters folgende Schritte durch:

- Stellen Sie sicher, dass keine Wasserlecks vorhanden sind, indem Sie das Eingangswasser zum Filter stufenweise öffnen;
- füllen Sie den Filter stufenweise auf ca. der vollen Füllmenge an und lassen Sie dann die im Filter vorhandene Luft ab, indem Sie die Entlüftungsschrauben, die auf der Stirnseite des Gerätes angebracht sind, öffnen. Stellen Sie dabei sicher, dass die gesamte Luft ausgestoßen wird, bis der Filter vollständig mit Wasser gefüllt ist. Schließen Sie dann das Entlüftungsgewinde. Lassen Sie vor der Verwendung einige Liter Wasser aus dem Filter laufen. Nun ist der Filter für einen ordnungsgemäßen Einsatz bereit.



TEIGWAREN



HANF



TEFLON®-BAND

## WARTUNG

Dank des selbstreinigenden Vorfilters kann HYDRA RAINMASTER bessere Leistungen bei längerer Lebensdauer erzielen, wenn die Wartungsarbeiten regelmäßig und korrekt durchgeführt werden, indem die in den Abschnitten **GEWÖHNLICHE WARTUNG** und **AUSSERGEWÖHNLICHE WARTUNG** beschriebene Vorgehensweisen beachtet werden.

## GEWÖHNLICHE WARTUNG

### Selbstreinigender Vorfilter:

Nehmen Sie eine Gegenstromreinigung der Filterpatrone vor, indem Sie das Abflussventil 15-20 Sekunden lang öffnen. Die Gegenstromreinigung erfolgt gemäß den im Abschnitt TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN angegebenen Modalitäten.

Falls die Patrone nach der Reinigung nicht vollständig sauber ist, wiederholen Sie den Vorgang auf die gleiche Art und Weise ein Mal bzw. mehrere Male, bis Sie das gewünschte Reinigungsergebnis erreichen. Falls es nicht möglich sein sollte, einen für den ordnungsgemäßen Betrieb des Filters akzeptablen Reinigungsgrad zu erzielen, bringen Sie das Verfahren für die außergewöhnliche Wartung, die weiter unten angegeben ist, zur Anwendung.

### Kohlefilter:

- tauschen Sie die CB-EC-Patrone mindestens alle 6 Monate oder früher aus, wenn das aufbereitete Wasser Geruch, Farbe oder Geschmack aufweist und/oder wenn der Durchsatz leicht abnimmt;
- tauschen Sie die LA-Patrone mindestens alle 3 Monate oder früher aus, wenn das aufbereitete Wasser Geruch, Farbe oder Geschmack aufweist und/oder wenn der Durchsatz leicht abnimmt.

### Nachfilter (nur bei den Modellen HYDRA RAINMASTER TRIO):

- tauschen Sie die Patrone des FA-Nachfilters alle 3-6 Monate aus, entweder gleichzeitig mit dem Aktivkohlefilter oder früher, wenn der Durchsatz leicht abnimmt.

**Hinweis:** Entsorgen Sie die verbrauchten Patronen gemäß den geltenden Bestimmungen.

## AUSSERGEWÖHNLICHE WARTUNG

### Selbstreinigender Vorfilter:

mit der Zeit kann die Reinigung der Patrone mithilfe des Vorgangs der gewöhnlichen Wartung aufgrund von eventuell auftretenden Verkrustungen auf dem Patronennetz problematisch werden. In diesem Fall ist es erforderlich, auf folgende Art und Weise eine außergewöhnliche Wartung der Patrone vorzunehmen:

- Unterbrechen Sie den Wasserfluss oberhalb des Filters;
- lassen Sie den Druck des Filters ab, indem Sie einen Hahn der Hydraulikanlage unterhalb des Filters öffnen;
- öffnen Sie den Filter, indem Sie den Behälter vom Kopf abschrauben, wobei Sie sich des dafür vorgesehenen Öffnungsschlüssel (serienmäßig mitgeliefert) bedienen;
- entnehmen Sie die Patrone (benutzen Sie zu diesem Zwecke Schutzhandschuhe, um etwaige Schürverletzungen durch die abgenutzte Masche zu vermeiden);
- reinigen Sie die Patronen unter einem Strahl kalten Wassers. Nehmen Sie dabei gegebenenfalls eine kleine, weiche Bürste zur Hilfe um die größten Verunreinigungen zu beseitigen;
- setzen Sie die saubere Patrone in den Behälter ein;
- verschrauben Sie den Behälter mit dem Kopfstück;
- nehmen Sie den Filter wieder in Betrieb, indem Sie die im Abschnitt "INBETRIEBNAHME" beschriebenen Schritte ausführen;
- tauschen Sie die Patrone des selbstreinigenden Filters alle 24-36 Monate oder früher aus, wenn die Patrone deutliche Risse im Filtrationsnetz aufweist.

### Kohlefilter und Nachfilter:

Falls der Filter längere Zeit nicht verwendet wird, muss das Gerät von der Anlage getrennt werden und die Patronen müssen entfernt und bis zur nächsten Benutzung an einem kühlen und trockenen Ort aufbewahrt werden.

## PROBLEMLÖSUNGEN

Die Filter der Serie HYDRA RAINMASTER werden unter Einhaltung der strengsten Qualitätskontrollen hergestellt und strengen Effizienz- und Widerstandstests unterzogen. Im Folgenden werden eine Reihe von Störungen oder Problemen gezeigt, die aufgrund von Fehlern bei Installation und Wartung, nach einer unsachgemäßen Nutzung, wegen Unachtsamkeiten im Betrieb bzw. schlussendlich durch Verschleiß des Filters und seiner Komponenten auftreten können.

PROBLEM	URSACHE	ABHILFE
Es tritt kein Wasser aus den Hähnen	<ul style="list-style-type: none"><li>- Patrone verstopft;</li><li>- Becher beschädigt;</li><li>- Absperrventile und/oder Druckausgleicher geschlossen</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Patrone putzen, wobei das Verfahren der gewöhnlichen Wartung eingehalten wird;</li><li>- Den Becher und den entsprechenden O-Ring austauschen;</li><li>- geschlossene Absperrventile bzw. geschlossenen Druckausgleicher öffnen.</li></ul>
Es fließt nicht filtriertes Wasser aus den Hähnen	<ul style="list-style-type: none"><li>- Patrone beschädigt;</li><li>- Feder beschädigt;</li><li>- Patronendichtung kaputt;</li><li>- Ventil des Druckausgleichers offen</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Patrone ersetzen;</li><li>- Feder ersetzen;</li><li>- Patronendichtung ersetzen;</li><li>- Ventil des Druckausgleichers schließen.</li></ul>
Die Patrone lässt sich nicht reinigen	<ul style="list-style-type: none"><li>- Nicht genügend Druck im Inneren des Bechers vorhanden;</li><li>- Patrone ist nicht ordnungsgemäß im Becher platziert.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Ablassschlauch kontrollieren: Falls dieser Quetschungen oder zu enge Kurven aufweist, beseitigen Sie diese Störung;</li><li>- die Patrone im oder gegen den Uhrzeigersinn drehen, sodass diese sich auf leichte Weise vertikal im Becher bewegen kann.</li></ul>
Wasserundichtigkeit zwischen Kopfteil und Filterbecher	<ul style="list-style-type: none"><li>- Dichtungs- O -Ring des Bechers kaputt.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>- O-Ring durch ersetzen.</li></ul>
Wasserundichtigkeit bei den Anschlüssen zwischen Leitungen und seitlichen Gewinden des Filters	<ul style="list-style-type: none"><li>- Kein ausreichendes Dichtungsmaterial (TEFLON®)</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Einige Umdrehungen des TEFLON®- Bandes hinzufügen.</li></ul>
Wasserundichtigkeit zwischen Becher und Ablassventil	<ul style="list-style-type: none"><li>- Dichtung des Ablassventils kaputt</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Dichtung durch ersetzen.</li></ul>

## KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Adresse des Herstellers: ATLAS FILTRI s.r.l. - Via del Santo, 227 - 35010 Limena (PD) - ITALIA

Die Filter HYDRA RAINMASTER werden gemäß den folgenden EU-Richtlinien hergestellt:  
DIN EN 1717 - Schutz des Trinkwassers vor Verunreinigungen in Trinkwasser-Installationen und allgemeine Anforderungen an Sicherheitseinrichtungen zur Verhütung von Trinkwasserverunreinigungen durch Rückfließen.

## DATI TECNICI GAMMA HYDRA RAINMASTER

## HYDRA RAINMASTER RANGE TECHNICAL SPECIFICATIONS

## DONNÉES TECHNIQUES GAMME HYDRA RAINMASTER

## TECHNISCHE DATEN DER HYDRA RAINMASTER-PRODUKTPALETTE

## DATOS TÉCNICOS GAMA HYDRA RAINMASTER

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ СЕРИИ HYDRA RAINMASTER

### HYDRA RAINMASTER

BAR Min / БАР Мин 1,8

BAR Max / БАР Макс 8

T°C Min / T°C Мин +4

T°C Max / T°C Макс +45

### HYDRA RAINMASTER DUO CB-EC

RAH

RLH

RSH

Micron / Микрон

90

90

50

IN/OUT 1/2"

3600/1,5

3600/1,5

3600/1,5

Q Max l/h @ 3 BAR / ΔP BAR @ Q Max  
Q Макс л/ч @ 3 BAR / ΔP БАР @ л/ч

IN/OUT 3/4"

5000/1,5

5000/1,5

5000/1,5

Q Max l/h @ 3 BAR / ΔP BAR @ Q Max  
Q Макс л/ч @ 3 BAR / ΔP БАР @ л/ч

IN/OUT 1"

5700/1,5

5700/1,5

5700/1,5

Q Max l/h @ 3 BAR / ΔP BAR @ Q Max  
Q Макс л/ч @ 3 BAR / ΔP БАР @ л/ч

### HYDRA RAINMASTER DUO LA

RAH

RLH

RSH

Micron / Микрон

90

90

50

IN/OUT 1/2"

1900/2,2

1900/2,2

1900/2,2

Q Max l/h @ 3 BAR / ΔP BAR @ Q Max  
Q Макс л/ч @ 3 BAR / ΔP БАР @ л/ч

IN/OUT 3/4"

2600/2,2

2600/2,2

2600/2,2

Q Max l/h @ 3 BAR / ΔP BAR @ Q Max  
Q Макс л/ч @ 3 BAR / ΔP БАР @ л/ч

IN/OUT 1"

2900/2,2

2900/2,2

2900/2,2

Q Max l/h @ 3 BAR / ΔP BAR @ Q Max  
Q Макс л/ч @ 3 BAR / ΔP БАР @ л/ч

### HYDRA RAINMASTER TRIO CB-EC

RAH

RLH

RSH

Micron / Микрон

90

90

50

IN/OUT 1/2"

3500/1,7

3500/1,7

3500/1,7

Q Max l/h @ 3 BAR / ΔP BAR @ Q Max  
Q Макс л/ч @ 3 BAR / ΔP БАР @ л/ч

IN/OUT 3/4"

4800/1,7

4800/1,7

4800/1,7

Q Max l/h @ 3 BAR / ΔP BAR @ Q Max  
Q Макс л/ч @ 3 BAR / ΔP БАР @ л/ч

IN/OUT 1"

5500/1,7

5500/1,7

5500/1,7

Q Max l/h @ 3 BAR / ΔP BAR @ Q Max  
Q Макс л/ч @ 3 BAR / ΔP БАР @ л/ч

### HYDRA RAINMASTER TRIO LA

RAH

RLH

RSH

Micron / Микрон

90

90

50

IN/OUT 1/2"

1800/2,5

1800/2,5

1800/2,5

Q Max l/h @ 3 BAR / ΔP BAR @ Q Max  
Q Макс л/ч @ 3 BAR / ΔP БАР @ л/ч

IN/OUT 3/4"

2500/2,5

2500/2,5

2500/2,5

Q Max l/h @ 3 BAR / ΔP BAR @ Q Max  
Q Макс л/ч @ 3 BAR / ΔP БАР @ л/ч

IN/OUT 1"

2800/2,5

2800/2,5

2800/2,5

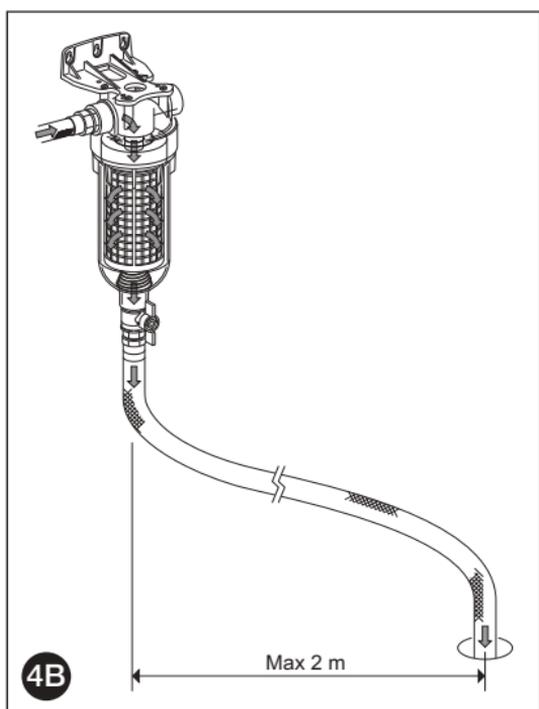
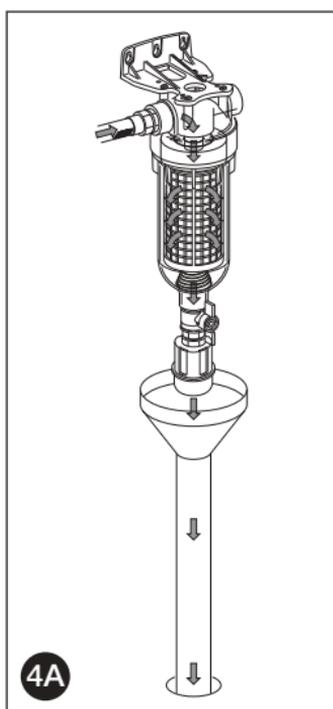
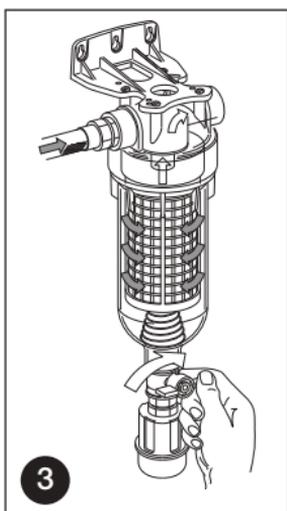
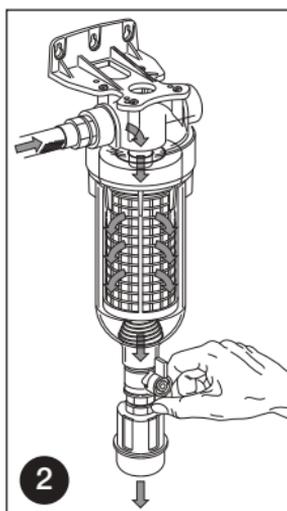
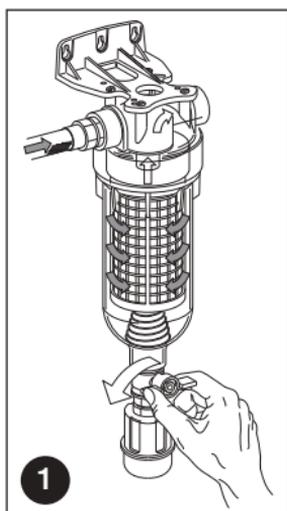
Q Max l/h @ 3 BAR / ΔP BAR @ Q Max  
Q Макс л/ч @ 3 BAR / ΔP БАР @ л/ч



HYDRA RAINMASTER DUO



HYDRA RAINMASTER TRIO



## Garanzie

- Conservare l'etichetta della scatola per identificare il prodotto.
- I termini di garanzia applicati sono quelli contenuti nella Direttiva CEE 85/374 per i paesi UE. Per i paesi extra UE il prodotto è coperto da garanzia limitata per 12 mesi dalla data dell'acquisto provato da regolare scontrino. Richieste di risarcimento devono essere fatte per scritto al punto vendita - o ad Atlas Filtri srl, Via del Santo 227, I-35010 Limena, Italia. Il danneggiato deve: indicare il prodotto, il luogo, la data di acquisto; offrire il prodotto in visione; provare il nesso causale tra difetto e danno. Per qualsiasi controversia il produttore elige come Foro competente il Tribunale di Padova, Italia, con applicazione della normativa italiana.

## Warranty

- Keep the label on the box for product identification.
- Applied warranty conditions are those in Directive CEE 85/374 for EU countries. For non EU countries, the product is covered by a limited 12-month warranty from date of purchase (proof of purchase required). Claims must be made in writing to the point of sale or to Atlas Filtri srl, Via del Santo 227, I-35010 Limena, Italy. Claims must: Indicate the product, place and date of purchase; provide the product for review; prove connections between defects and damages. All disputes are regulated by Italian law and shall be submitted to the Court of Padua, Italy.

## Garantie

- Conserver l'étiquette de la boîte pour identifier le produit.
- Pour les pays de l'Union européenne, les délais de garantie sont ceux indiqués dans la Directive CEE 85/374. Pour les pays qui ne font pas partie de l'Union européenne, le produit est garanti 12 mois à compter de la date d'achat reportée sur le ticket de caisse. Les demandes d'indemnisation doivent être faites par écrit au point de vente ou à Atlas Filtri srl, Via del Santo 227, I-35010 Limena, Italia. Le client qui a subi un dommage doit: indiquer le produit, le lieu et la date d'achat; permettre d'examiner le produit en question; prouver le rapport entre le défaut et le dommage. En cas de litige, le fabricant reconnaît le Tribunal de Padoue (Italie) comme étant le seul compétent, avec application de la loi italienne.

## Garantie

- Bewahren Sie die Schachteletikette gut auf, um das Produkt zu identifizieren.
- Bei den angewendeten Garantiebedingungen handelt es sich um jene, die in der Richtlinie CEE 85/374 für die Länder der EU enthalten sind. Bei Nicht-EU-Staaten ist die Garantiedeckung auf 12 Monate ab dem durch einen regulären Rechnungsbeleg bestätigten Kaufdatum beschränkt. Ansuchen um Entschädigungsansprüche müssen schriftlich bei unserer Verkaufsstelle bzw. bei Atlas Filtri srl, Via del Santo 227, I-35010 Limena, Italien gestellt werden. Der Geschädigte muss folgendermaßen vorgehen: Produktidentifikation, Ort und Datum des Kaufs sind anzugeben; das Produkt muss zur Ansicht vorgelegt werden; es ist der kausale Zusammenhang zwischen Mangel und Schaden zu beweisen. Als zuständiger Gerichtsstand für allfällige und jegliche Rechtsstreitigkeiten wurde vom Hersteller das Gericht von Padua, Italien, gewählt, wo die geltenden italienischen Rechtsvorschriften zur Anwendung gelangen.

## Garantías

- Conservar la etiqueta de la caja para identificar el producto.
- Las condiciones de garantía aplicadas son las contenidas en la Directiva CEE 85/374 para los países de la UE. Para los países fuera de la UE el producto está cubierto por una garantía limitada por 12 meses desde la fecha de la compra, probada por el recibo correspondiente. Las eventuales solicitudes de resarcimiento se deben realizar por escrito al punto de venta - o a Atlas Filtri srl, Via del Santo 227, I-35010 Limena, Italia. El damnificado debe: indicar el producto, el lugar, la fecha de compra; ofrecer el producto para ser examinado; probar el nexo causal entre defecto y daño. Ante cualquier controversia, el fabricante elige como Foro competente el Tribunal de Padua, Italia, con aplicación de la normativa italiana.

## Гарантии

- Сохраните этикетку с коробки для идентификации изделия.
- Для стран - членов ЕС применяются гарантийные условия, содержащиеся в Директиве CEE 85/374. Для стран - не членов ЕС, на изделие распространяется гарантия, ограниченная 12 месяцами со дня покупки, подтвержденной обычным чеком. Заявки на получение компенсации должны оформляться в письменном виде в пункте продажи, либо по адресу: Atlas Filtri srl, Via del Santo 227, I-35010 Лимена (Limena), Италия. Лицо, понесшее ущерб, должно: указать название изделия, место и дату покупки; предоставить рекламационное изделие; предоставить доказательства причинной связи между дефектом изделия и причиненным ущербом. В случае возникновения споров, изготовитель выбирает в качестве компетентного суда Суд города Падуя, Италия, с применением норм итальянского законодательства.



**ATLAS green is the ATLAS FILTRI seal for environmentally friendly products.**

Hydra Rainmaster filter housing bowls are made in PET, a highly recyclable plastic, manufactured with a proprietary procedure saving up to 60% of energy in injection molding compared with standard plastics. That is one of Atlas Filtri commitments to comply with Kyoto Treaty for the reduction of green house gas (CO<sub>2</sub>) emissions in the atmosphere.

CB-EC is the only environmentally friendly carbon block element, made with a proprietary technology reducing green house gas emissions in activated carbon production.



Via del Santo, 227 - 35010 LIMENA (Padova) - ITALY  
Tel. +39.049.769055 - Fax +39.049.769994 - www.atlasfiltri.com